REPUBLIQUE DU TCHAD UNITE - TRAVAIL - PROGRES

CONSEIL MILITAIRE DE TRANSITION

PRESIDENCE DU CONSEIL

VISA : SGG

جمهورية تشاد وحدة عمل تقدم

المجلس العسكري الانتقالي

رئاسة المجلس

تأشيرة: أ ع ح

ORDONNANCE N° 001 /PCMT/2021

Portant modification de l'Ordonnance N°001/PR/2019 du 11 février 2019 portant Création des Unités Administratives et des Collectivités Autonomes

امر رقم /رم ع إ / 2021

يقضي بتعديل امر رقم 001/ رج/ 2019 الصادر في 11 فبراير 2019 القاضي بتأسيس وحدات إدارية وتجمعات مستقلة

LE PRESIDENT DU CONSEIL MILITAIRE DE TRANSITION, PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE, CHEF DE L'ETAT, PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES ;

(/u la Charte de transition ;

(/u la Loi N°003/PCMT/2021 du 15 juillet 2021 portant Habilitation du Gouvernement à légiférer par voie d'Ordonnance;

Le Conseil des Ministres consulté à domicile le 09 août 2021 ;

ORDONNE :

Article 1er : Les dispositions de l'Ordonnance N°001/PR/2019 du 11 février 2019 portant Création des Unités Administratives et des Collectivités Autonomes sont modifiées comme suit :

Au lieu de :

Article 2.21 : (Ancien) :

Province : Tibesti ;

Chef-lieu : Bardaï ;

Département : Bardaï ;

Chef-lieu : Bardaï ;

Département : Zouar ;

Chef-lieu : Zouar ;

إن رئيس المجلس العسكري الانتقالي ;
رئيس الجمهورية، رأس الدولة،
رئيس مجلس الوزراء؛

بناء على الميثاق الانتقالي؛

بناء القانون رقم 003/رم ع إ/ 2021 الصادر في 15 يوليو 2021 القاضي بمنح الحكومة صلاحية سن القوانين عبر الأوامر؛

بعد استشارة مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ 09 أغسطس 2021

يُصدر الأمر الآتي:

المادة الأولى: عُدلت احكام الأمر رقم 001/ رج/ 2019 الصادر في 11 فبراير 2019 القاضي بإنشاء وحدات إدارية وتجمعات مستقلة على النحو التالي:

بدلا من:

المادة 2.21 (قديمة) :

ولاية : تيبستي؛

حاضرتها: برداي؛

مقاطعة : برداي؛

حاضرتها: برداي؛

مقاطعة : زوار؛

حاضرتها: زوار؛

Département : Wour ; مقاطعة: وور؛

Chef-lieu : Wour ; حاضرتها: وور؛

Département : Aouzou ; مقاطعة: أوزو؛

Chef-lieu : Aouzou ; حاضرتها: أوزو؛

Lire : يُقرأ:

Article 2.21 (Nouveau) : المادة 2.21 (جديدة) :

Province : Tibesti ; ولاية: تيبستي؛

Chef-lieu : Bardaï ; حاضرتها: برداي؛

Département : Bardaï ; مقاطعة: برداي؛

Chef-lieu : Bardaï ; حاضرتها: برداي؛

Département : Zouar ; مقاطعة: زوار؛

Chef-lieu : Zouar ; حاضرتها: زوار؛

Département : Wour ; مقاطعة: وور؛

Chef-lieu : Wour ; حاضرتها: وور؛

Département : Aouzou ; مقاطعة: أوزو؛

Chef-lieu : Aouzou ; حاضرتها: أوزو؛

Département : Emi-Koussi مقاطعة: إيمي كوسي

Chef-lieu : Yebibou حاضرتها: يوبوبو

Au lieu de : بدلا من:

Article 2.21.94 (Ancien) : المادة 2.21.94 (قديمة) :

Province : Tibesti ; ولاية: تيبستي؛

Chef-lieu : Bardaï ; حاضرتها: برداي؛

Département : Zouar ; مقاطعة: زوار؛

Chef-lieu : Zouar ; حاضرتها: زوار؛

Commune : Zouar, Goubonne, Zouarké بلدية: زوار، و قوبون و زوارکي.

Lire : يُقرأ:

Article 2.21.94 (Nouveau) : المادة 2.21.94 (جديدة) :

Province : Tibesti ; ولاية: تيبستي؛

Chef-lieu : Bardaï ; حاضرتها: برداي؛

Département : Zouar ; مقاطعة: زوار؛

Chef-lieu : Zouar ; حاضرتها: زوار؛

Commune : Zouar, Goubonne, Zouarké, Maro-Ogui بلدية: زوار، و قوبون و زوارکي و مارو- اوقي

Au lieu de :

Article 2.03 (Ancien) :

Province : Borkou ;
Chef-lieu : Faya ;
Département : Borkou ;
Chef-lieu : Faya ;
Département : Borkou-Yala ;
Chef-lieu : Kirdimi ;
Département : Kouba ;
Chef-lieu : Kouba ;
Département : Emi-Koussi ;
Chef-lieu : Yebibou

Lire :

Province : Borkou ;
Chef-lieu : Faya ;
Département : Borkou ;
Chef-lieu : Faya ;
Département : Borkou-Yala ;
Chef-lieu : Kirdimi ;
Département : Kouba ;
Chef-lieu : Kouba ;

Au lieu de :

Article 2.03.12 (Ancien) :

Province : Borkou ;
Chef-lieu : Faya ;
Département : Borkou-Yala ;
Chef-lieu : Kirdimi ;
Commune : Kirdimi, Yarda, Tigui-Boudo, Olboye-Gourma, **Maro-Ogui.**

Lire :

Province : Borkou ;
Chef-lieu : Faya ;
Département : Borkou-Yala ;
Chef-lieu : Kirdimi ;
Commune : Kirdimi, Yarda, Tigui-Boudo, Olboye-Gourma.

(Le reste sans changement)

بدلا من:

المادة 2.03 (قديمة):

ولاية : بوركو؛
حاضرتها : فايا؛
مقاطعة : بوركو؛
حاضرتها: فايا؛
مقاطعة : بوركوبالا؛
حاضرتها:كرديمي؛
مقاطعة : كوبا؛
حاضرتها: كوبا.
مقاطعة: إيبي كومي؛
حاضرتها: بايبو.

يُقرا:

ولاية : بوركو؛
حاضرتها : فايا؛
مقاطعة : بوركو؛
حاضرتها: فايا؛
مقاطعة : بوركوبالا؛
حاضرتها:كرديمي؛
مقاطعة : كوبا؛
حاضرتها: كوبا.

بدلا من:

المادة 2.03.12 (قديمة):

ولاية : بوركو؛
حاضرتها : فايا؛
مقاطعة : بوركوبالا؛
حاضرتها:كرديمي؛
بلدية: كرديمي، ويردا، وتيقي – بودو، و أولبي- قورما، و مارو أوقي.

يُقرا:

ولاية : بوركو؛
حاضرتها : فايا؛
مقاطعة : بوركوبالا؛
حاضرتها:كرديمي؛
بلدية: كرديمي، ويردا، وتيقي – بودو، و أولبي- قورما.

(والباقي بدون تغير)

Article 2 : La présente Ordonnance qui abroge toutes les dispositions antérieures contraires, prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistrée et publiée au Journal Officiel de la République.

المادة الثانية: يلغي هذا الأمر كافة الاحكام السابقة والمخالفة له، ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ توقيعه و يسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

N'Djamena, le 31 AOUT 2021

أنجمينا، بتاريخ

Le Général de Corps d'Armée الفريق

MAHAMAT IDRISS DEBY ITNO

محمد إدريس ديبي إتنو